

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0410U004286

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 28-09-2010

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Дмитренко Олена Петрівна

2. Dmytrenko Olena Petryvna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.04

**Назва наукової спеціальності:** Германські мови

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 15-09-2010

**Спеціальність за освітою:** 7.010103

**Місце роботи здобувача:** Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана

**Код за ЄДРПОУ:** 02070884

**Місцезнаходження:** м.Київ,просп. Перемоги, 54/1

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** К 67.051.05

**Повне найменування юридичної особи:** Херсонський державний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125609

**Місцезнаходження:** вулиця Університетська, 27, м. Херсон, Херсонська обл., 73003, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний лінгвістичний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125289

**Місцезнаходження:** м. Київ, 03680, вул. Велика Васильківська, 73

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.41.21

**Тема дисертації:**

1. Фразеологічні одиниці на позначення соціально-економічних реалій у сучасній німецькій мові: структурний та семантичний аспекти
2. Phraseological Units for Designation Social-Economic Realias in Modern German: Semantic and Structural Aspects

**Реферат:**

1. Дисертація присвячена вивченню фразеологічних одиниць сучасної німецької мови на позначення соціально-економічних реалій (далі - ФОСЕР), їх структурно-семантичному аспектові. На ґрунті комплексного аналізу з використанням системного, ономаціологічного й семасіологічного підходів із залученням знань суміжних галузей науки було досліджено, що утворення семантики ФОСЕР базується на закономірних когнітивних зв'язках образів, символів, знаків, а також на уяві та фантазії про навколишній світ у свідомості людини. Цілісне значення ФОСЕР представлене у формі блоків для висвітлення його структурно-семантичних особливостей. Виявлена специфіка формування цілісного значення ФОСЕР у ході первинного фразеотворчого процесу, показана роль слова-компонента у формуванні семантики досліджуваних ФО. Проведений аналіз дає підстави стверджувати, що ФОСЕР становлять унікальні комплікативні знаки вторинної номінації з багатою національно-культурною інформацією, що не втрачають

своєї комунікативної цінності, розвиваються, оновлюються, пристосовуються до умов комунікації, а також слугують основою для утворення інших мовних знаків. Ключові слова: фразеологічна одиниця, первинний фразеотворчий процес, вторинний фразеотворчий процес, слово-компонент, економічний компонент, етнореалія, прототип.

2. This thesis focuses on the study of semantic and structural aspects of the phraseological units for designation social-economic realities in modern German by taking in account their ethnic and cultural specifics. The dissertation suggests a comprehensive analysis of the source of the studied phraseological units, the ways of their formation as a result of primary and secondary phraseological process. The comprehensive analysis made it possible to define the ways and mechanisms which lead to the integrity of meaning of the phraseological units and group them into the blocks, which show the peculiarities of the denotative-significative correlation of the studied phraseological units. It has been proved that the economic component belongs to a basic one and is regarded to be the indicator of national-cultural semantics formed either by separate components, or by the whole structure of the phraseological units as well as by their prototypes - genetic free word-combination. The onomasiological and semasiological analysis has revealed phraseological derivation mechanisms and the role of the phraseological units for designation social-economic realities in the enrichment of the vocabulary of modern German. Key words: phraseological unit, primary and secondary phraseological process, phraseological derivation, lexical (economic) component, realia.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Гамзюк Микола Васильович

2. Hamzyuk Mykola Vasylyovich

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Денисенко Софія Никифорівна
2. Денисенко Софія Никифорівна

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Солдатова Світлана Миколаївна
2. Солдатова Світлана Миколаївна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Белехова Лариса Іванівна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Белехова Лариса Іванівна

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.